



Cher parent/tuteur :

Merci de votre intérêt pour le rôle d'officiel. Les officiels jouent un rôle essentiel dans le sport de la natation. Sans eux, les nageurs ne pourraient pas participer aux compétitions, une étape très importante qui leur permet de mettre à l'épreuve le fruit de leur travail et de leur entraînement.

Il faut environ 30 à 40 officiels pour assurer le bon déroulement d'une compétition de natation, et notre sport compte sur des parents/tuteurs bénévoles pour jouer ce rôle essentiel.

L'objectif de tout bénévole ou officiel est de contribuer à un environnement équitable, sécuritaire et positif.

Le rôle de l'officiel est de faire respecter les règlements en les appliquant de façon juste et impartiale et en communiquant efficacement leur interprétation.

Exigences pour les officiels

1. Tous les officiels doivent être âgés de 14 ans ou plus.
2. Tous les officiels doivent s'inscrire chaque année dans le Système d'inscription et de gestion des événements (REMS) de Natation Canada (SNC) afin d'avoir le statut d'officiel « actif » pour chaque saison de natation (du 1er septembre au 31 août). Cette inscription comprend la signature du Code de conduite des officiels.
3. Les officiels doivent satisfaire aux exigences de formation correspondant au(x) poste(s) qu'ils occupent lors d'une compétition.

Inscription – Officiels

Cette saison, les officiels seront inscrits par :

- Natation Nouveau-Brunswick (NNB) au moyen de [ce formulaire en ligne](#), ou
- un [formulaire d'inscription imprimable](#) peut être rempli et envoyé à jill.ramsey@swimnb.ca.

Une fois que NNB aura commencé votre inscription, vous recevrez un courriel automatique de sportlomo.com ayant pour objet « Needs More Info », vous invitant à compléter votre inscription dans REMS. Veuillez noter qu'il peut s'écouler jusqu'à 72 heures avant de recevoir ce courriel automatique.

Formation

Une fois inscrit comme officiel « actif » dans le système REMS, vous pouvez vous inscrire à des stages d'officiels ou à des modules d'apprentissage en ligne dans le Système de gestion de l'apprentissage (LMS) de Natation Canada.

Pour accéder au LMS, cliquez sur « Login to LMS » à l'écran d'accueil de REMS.

- Utilisez ce guide, « **Connexion au LMS à partir de REMS pour les entraîneurs** » – le processus est le même pour les officiels..

Une fois connecté au LMS, sélectionnez « Status » ou « Clinics » en haut de l'écran pour consulter la liste des formations offertes.

Les deux premiers stages qu'un officiel doit suivre sont :

- 1. Introduction au rôle d'officiel en natation (chronométrateur)**
- 2. Contrôleur de la sécurité**

Ces deux formations sont des modules d'apprentissage en ligne autonomes et il faut environ 60 à 90 minutes pour les compléter. Une fois ces exigences satisfaites, vous êtes considéré comme un officiel de niveau 1 « épinglette rouge ». Consultez le parcours de certification des officiels de Natation Canada pour plus de renseignements.

Après avoir terminé Introduction au rôle d'officiel et Contrôleur de la sécurité, un officiel peut suivre les stages suivants :

- **Chronométrateur en chef – Module d'apprentissage en ligne autonome.**
- **Inspecteur de virages et juge de nage – Stage virtuel ou en personne dirigé par un formateur; ces deux stages sont habituellement offerts ensemble et durent environ 4 heures au total.**

- Starter – Stage virtuel ou en personne dirigé par un formateur; environ 2 heures.
- Juge-arbitre en chef à l'électronique, secrétaire en chef et secrétaire – Stage virtuel ou en personne dirigé par un formateur; environ 4 heures.
- Bureau d'administration (anciennement commis de course) – Module d'apprentissage en ligne autonome.
 - *Remarque : un module d'apprentissage en ligne supplémentaire est offert pour le Bureau d'administration – séries et finales.*
- Responsable de compétition – Stage virtuel ou en personne dirigé par un formateur; environ 4 heures.
- Arbitre – Stage virtuel ou en personne dirigé par un formateur; environ 4,5 à 5 heures.
- Paranatation – Module d'apprentissage en ligne autonome.

Consultez le [site Web des officiels de Natation Canada](#) pour plus de renseignements.

NNB/FAST offriront des stages pour officiels pendant la fin de semaine de l'AGA et du banquet à Fredericton, le 24 octobre.

Profitez de cette occasion si vous n'avez pas encore suivi ces stages :

- 8 h à 12 h – Responsable de compétition (provisoire)
- 13 h à 14 h 30 – Inspecteur de virages
- 14 h 30 à 16 h – Juge de nage

Postes

- Arbitre – L'arbitre est l'officiel qui détient le plus haut niveau d'autorité sur le bord de la piscine. Il veille à offrir le meilleur environnement possible afin de maximiser la performance des nageurs, tout en s'assurant que la session se déroule de façon équitable, uniforme et efficace. Il peut intervenir, reporter des épreuves et confirmer ou imposer des disqualifications à la suite d'infractions observées ou signalées. L'arbitre supervise tous les officiels, les procédures de départ ainsi que le règlement de tout différend ou protêt.

- **Contrôleur de la sécurité** – Le contrôleur de la sécurité relève de l'arbitre pour tous les aspects de la sécurité liés au comportement pendant la période d'échauffement et veille à ce que toutes les procédures d'échauffement appropriées soient respectées.
- **Chronométreurs** – Les chronométreurs sont placés derrière les plots de départ de leurs couloirs respectifs, à l'extrémité de départ de la piscine. Ils sont responsables du chronométrage des nageurs à l'aide de l'équipement de chronométrage semi-automatique (boutons-poussoirs) et/ou de chronomètres. Deux à trois chronométreurs par couloir sont généralement requis pour une session.
- **Chronométreur en chef** – Le chronométreur en chef est responsable des chronométreurs et leur apporte son aide. Il s'assure que des chronomètres de secours sont disponibles, recueille et vérifie les temps enregistrés et consigne les résultats officiels.
- **Inspecteur de virages** – Il veille à ce que les nageurs respectent les règlements à chaque départ, virage et arrivée dans le couloir qui lui est assigné.
- **Juges de nage** – Ils veillent à ce que les nageurs respectent la technique de nage appropriée pendant toute la course.
- **Starter** – En collaboration avec l'arbitre, le starter est responsable de donner le départ de la course et de juger si le départ est équitable.
- **Secrétaire** – Le secrétaire gère les retraits des nageurs, consigne les résultats sur les formulaires officiels et tient les pointages à jour au besoin.
- **Secrétaire en chef (anciennement juge à l'arrivée en chef)** – Le secrétaire en chef est responsable de compiler les temps et de produire les résultats à l'aide d'un logiciel spécialisé en natation. Il observe les arrivées, confirme les classements, vérifie et consigne les temps officiels, s'assure de l'exactitude des disqualifications et des absences, et est témoin de la signature des résultats par l'arbitre.
- **Juge-arbitre en chef à l'électronique** – Il détermine les temps officiels, les résultats et le classement des nageurs. Il supervise les systèmes de chronométrage automatique, vérifie que les temps sont correctement enregistrés, attribue les temps officiels en cas d'erreur et signale les prises de relais anticipées, le cas échéant.
- **Bureau d'administration** – Le Bureau d'administration (anciennement commis de course) est responsable d'organiser les nageurs sur le bord de la piscine et de veiller à ce que tous les renseignements fournis soient à jour, exacts et conformes à la trousse de compétition. Il gère

l'enregistrement, le contrôle et le comportement des nageurs sur le bord de la piscine, traite les forfaits, coordonne les courses de départage et tient à jour les renseignements nécessaires aux feuilles de séries.

- **Responsable de compétition – Le responsable de compétition assure la gestion générale de l'ensemble de la compétition. Il a des responsabilités avant, pendant et après la compétition et peut compter sur une équipe pour les partager.**

Autres bénévoles – Une compétition dotée de tout le personnel nécessaire peut également nécessiter un annonceur, des messagers pour recueillir les documents et afficher les résultats, ainsi que des bénévoles pour la nourriture, les récompenses et les activités de financement.

PRÊT À FAIRE DU BÉNÉVOLAT ET À AGIR COMME OFFICIEL LORS D'UNE COMPÉTITION SANCTIONNÉE?

Chaque compétition figure dans la [liste des compétitions à venir de Natation Canada](#). Dans la trousse de compétition, vous trouverez le nom et les coordonnées du responsable des officiels; c'est la personne avec qui vous devez communiquer. Certaines trousse de compétition (accessibles à partir de la liste des compétitions) précisent la marche à suivre pour s'inscrire comme bénévole. Vous pouvez filtrer cette liste par province, année et/ou mois.